

2025/48

2025 1 10

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2025/48

2024 m. lapkričio 28 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės, dėl to susitarimo dalinio pakeitimo, pakeičiant jo 4 protokolą „Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodų“

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga Tarybos ir Komisijos sprendimu 2000/384/EB, EAPB ⁽¹⁾ sudarė Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimą, įsteigiantį asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės, ⁽²⁾ (toliau – Susitarimas), kuris įsigaliojo 2000 m. birželio 1 d. Į Susitarimą įtrauktas 4 protokolai „Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodų“ (toliau – 4 protokolai);
- (2) vadovaujantis Susitarimo 4 протокола 39 straipsniu, pagal Susitarimo 67 straipsnį įsteigta Asociacijos taryba (toliau – Asociacijos taryba) gali nuspręsti iš dalies pakeisti 4 протокола nuostatas;
- (3) kitame savo posėdyje arba pasikeisdama laiškais Asociacijos taryba turi priimti sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas Susitarimas, pakeičiant 4 protokolą;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, nes Asociacijos tarybos sprendimas turės teisinių pasekmių;
- (5) Sąjunga Tarybos sprendimu 2013/94/ES ⁽³⁾ sudarė Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regioninę konvenciją ⁽⁴⁾ (toliau – Konvencija), kuri Sąjungoje įsigaliojo 2012 m. gegužės 1 d. Izraelio Valstybė (toliau – Izraelis) taip pat yra Konvencijos Susitariančioji Šalis;
- (6) Konvencijoje išdėstytos nuostatos dėl prekių, kuriomis prekiaujama pagal atitinkamus Konvencijos Susitariančiųjų Šalių sudarytus susitarimus, kilmės. Konvencija taikoma nedarant poveikio tuose atitinkamuose susitarimuose nustatytiems principams;
- (7) Konvencijos 6 straipsnyje numatyta, kad kiekviena Susitariančioji Šalis turi imtis atitinkamų priemonių veiksmingam Konvencijos taikymui užtikrinti. Todėl Asociacijos taryba turėtų priimti sprendimą, kuriuo į 4 protokolą būtų įtraukta dinaminė nuoroda į Konvenciją, kad visada būtų nukreipiama į Konvencijos naujausią galiojančią redakciją;
- (8) Taryba Sprendimu (ES) 2019/2198 ⁽⁵⁾ pritarė Konvencijos daliniams pakeitimams, kuriais nustatomas naujas modernizuotų ir lankstesnių kilmės taisyklių rinkinys, (toliau – Konvencijos daliniai pakeitimai). Konvencijos daliniai pakeitimai įsigalios 2025 m. sausio 1 d. Sąjunga ir Izraelis išreiškė norą kuo greičiau dvišaliu pagrindu pradėti alternatyviai taikyti tą naują taisyklių rinkinį lygiagrečiai su dabartinėmis taisyklėmis, kol įsigalios Konvencijos daliniai pakeitimai;
- (9) 2020 m. vasario 5 d. Briuselyje įvykusiame techniniame susitikime dauguma Konvencijos Susitariančiųjų Šalių susitarė pereinamuoju laikotarpiu dvišaliu pagrindu įgyvendinti Konvencijos daliniu pakeitimu grindžiamą alternatyvų kilmės taisyklių rinkinį (toliau – Pereinamojo laikotarpio taisyklės). Pereinamojo laikotarpio taisyklės taikomos lygiagrečiai su Konvencijos taisyklėmis, kol įsigalios Konvencijos daliniai pakeitimai;

⁽¹⁾ 2000 m. balandžio 19 d. Tarybos ir Komisijos sprendimas 2000/384/EB, EAPB dėl Europos – Viduržemio jūros regiono susitarimo, įsteigiančio Europos Bendrijų ir jų valstybių narių bei Izraelio valstybės asociaciją, patvirtinimo (OL L 147, 2000 6 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 147, 2000 6 21, p. 3.

⁽³⁾ 2012 m. kovo 26 d. Tarybos sprendimas 2013/94/ES dėl Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regioninės konvencijos sudarymo (OL L 54, 2013 2 26, p. 3).

⁽⁴⁾ OL L 54, 2013 2 26, p. 4.

⁽⁵⁾ 2019 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/2198 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regioninė konvencija įsteigiamame jungtiniame komitete, dėl Konvencijos pakeitimo (OL L 339, 2019 12 30, p. 1).

- (10) taikant Pereinamojo laikotarpio taisykles užtikrinamas prekybos srautų ir muitinės praktikos pritaikymas, kol įsigalios Konvencijos daliniai pakeitimai;
- (11) nuo 2021 m. rugsėjo 1 d. įsigaliojo tam tikri kelių Konvencijos Susitariančiųjų Šalių dvišaliai protokolai dėl kilmės taisyklių ⁽⁶⁾, todėl tapo taikomos Pereinamojo laikotarpio taisyklės, kol įsigalios Konvencijos daliniai pakeitimai;
- (12) 2021 m. pradžioje Sąjunga Izraeliui nusiuntė pasiūlymą dėl Pereinamojo laikotarpio taisyklių. 2023 m. sausio 12 d. Briuselyje vykusiam 11-ame Muitinių bendradarbiavimo ir mokesčių pakomitečio posėdyje Izraelis informavo Sąjungą, kad Pereinamojo laikotarpio taisyklės galėtų būti priimtinos, jei bus užtikrintas tarpusavio atitikties sistemos taikymas. Atsižvelgiant į Izraelio pasiūlymą, Sąjungos pradinis pasiūlymas nebebuvo aktualus. Todėl Sąjunga turėtų nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, dėl Pereinamojo laikotarpio taisyklių;
- (13) Pereinamojo laikotarpio taisyklių tikslas – įtraukti ne tokias griežtas taisykles, kuriomis vadovaujantis prekėms būtų paprasčiau suteikti lengvatinės kilmės statusą. Pereinamojo laikotarpio taisyklės apskritai yra ne tokios griežtos kaip nustatytosios Konvencijoje, todėl Konvencijoje nustatytas kilmės taisykles atitinkančios prekės galėtų būti laikomos turinčiomis kilmės statusą ir pagal Pereinamojo laikotarpio taisykles, išskyrus tam tikrus žemės ūkio produktus, priskiriamus Tarptautine konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos ⁽⁷⁾ reglamentuojamos 2022 m. redakcijos Suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos, kaip ji iš dalies pakeista, 2, 4–15 bei 16 skirsniais (išskyrus perdirbtus žuvininkystės produktus) ir 17–24 skirsniais;
- (14) Pereinamojo laikotarpio taisyklės taikomos lygiagrečiai su Konvencijos kilmės taisyklėmis, taip sukuriant dvi atskiras kumuliacijos zonas. Todėl į 4 protokolą turėtų būti įtraukta nuostata dėl galimybės visuotinai taikyti Konvencijos ir Pereinamojo laikotarpio taisyklių tarpusavio atitiktį;
- (15) todėl Sąjungos pozicija Asociacijos taryboje turėtų būti grindžiama pridėtu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimu, įsteigiančiu asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės, dėl to Susitarimo dalinio pakeitimo, pakeičiant jo 4 protokolą „Dėl sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimo ir administracinio bendradarbiavimo metodų“, grindžiama prie šio sprendimo pridėtu Asociacijos tarybos sprendimo projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną ir nustoja galioti 2025 m. gruodžio 31 d.

Priimta Briuselyje 2024 m. lapkričio 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

NAGY M.

⁽⁶⁾ Europos Sąjunga, Islandija, Šveicarijos Konfederacija (įskaitant Lichtenšteiną), Norvegijos Karalystė, Farerų Salos, Izraelio Valstybė, Jordanijos Hašimitų Karalystė, Palestina (šis pavadinimas neturi būti aiškinamas kaip Palestinos Valstybės pripažinimas ir jis nekeičia valstybių narių skirtingų pozicijų dėl šio klausimo), Albanijos Respublika, Bosnija ir Hercegovina, Kosovas (šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos), Šiaurės Makedonijos Respublika, Serbijos Respublika, Juodkalnija, Sakartvelas, Moldovos Respublika ir Ukraina.

⁽⁷⁾ OL L 198, 1987 7 20, p. 3.